



OPERATOR'S MANUAL

MANUEL D'UTILISATION

MANUAL DEL OPERADOR

18 VOLT 3/8 in. COMPRESSION DRIVE CROWN STAPLER

18 V DE 9,53 mm (3/8 po) AGRAFEUSE POUR AGRAFES À COURONNE À FIXATION PAR COMPRESSION

GRAPADORA DE CORONAS DE INSERCIÓN POR COMPRESIÓN DE 18 V y 9,53 mm (3/8 pulg.)

P317

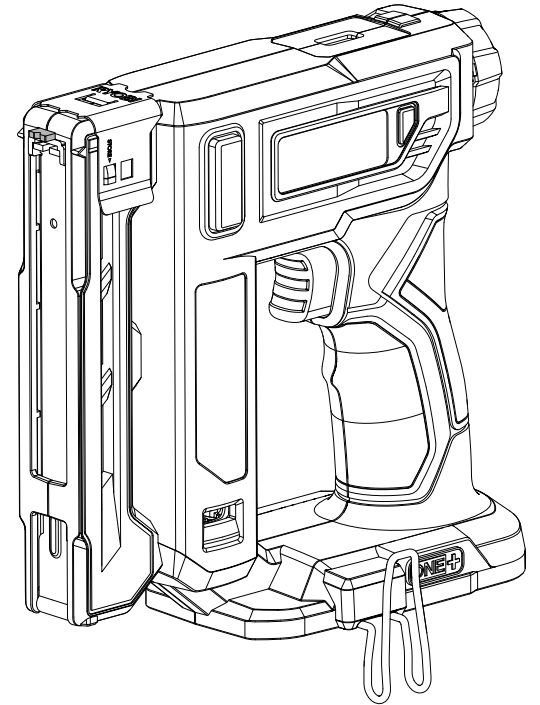


TABLE OF CONTENTS

- General Power Tool Safety Warnings2-3
- Stapler Safety Warnings.....3-4
- Symbols.....5
- Features.....5
- Assembly.....6
- Operation.....6-7
- Maintenance.....7
- Illustrations.....9-10
- Parts Ordering and ServiceBack page

TABLE DES MATIÈRES

- Avertissements de sécurité générales relatives aux outils électriques.....2-3
- Avertissements de sécurité relatifs agrafeuse3-4
- Symboles.....4-5
- Caractéristiques5
- Assemblage.....5
- Utilisation5-7
- Entretien7
- Illustrations9-10
- Commande de pièces et dépannage Page arrière

ÍNDICE DE CONTENIDO

- Advertencias de seguridad para herramientas eléctrica 2-3
- Advertencias de seguridad de grapadora4
- Símbolos.....5
- Características.....6
- Armado6
- Funcionamiento 6-8
- Mantenimiento8
- Ilustraciones..... 9-10
- Pedidos de piezas y servicio..... Pág. posterior

⚠ WARNING: To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

⚠ AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'employer ce produit.

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

CONSERVER CE MANUEL POUR FUTURE RÉFÉRENCE

GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.
- **Use this product only with batteries and chargers listed in tool/appliance/battery pack/charger correlation supplement 987000-432.**

PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of**

drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- **Do not wear loose clothing or jewelry.** Contain long hair. Loose clothes, jewelry, or long hair can be drawn into air vents.
- **Do not use on a ladder or unstable support.** Stable footing on a solid surface enables better control of the power tool in unexpected situations.

POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion, or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265° F may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

STAPLER SAFETY WARNINGS




- **Always assume that the tool contains fasteners.** Careless handling of the stapler can result in unexpected firing of fasteners and personal injury.
- **Do not point the tool towards yourself or anyone nearby.** Unexpected triggering will discharge the fastener causing an injury.
- **Do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece.** If the tool is not in contact with the workpiece, the fastener may be deflected away from your target.
- **Disconnect the tool from the power source when the fastener jams in the tool.** While removing a jammed fastener, the stapler may be accidentally activated if it is plugged in.
- **Use caution while removing a jammed fastener.** The mechanism may be under compression and the fastener may be forcefully discharged while attempting to free a jammed condition.
- **Do not use this stapler for fastening electrical cables.** It is not designed for electric cable installation and may damage the insulation of electric cables thereby causing electric shock or fire hazards.
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.

STAPLER SAFETY WARNINGS







- **Know your power tool.** Read operator's manual carefully. Learn its applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to this power tool. Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious injury.
- **Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1 when assembling parts, operating the tool, or performing maintenance.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Protect your lungs. Wear a face or dust mask if the operation is dusty.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Protect your hearing. Wear hearing protection during extended periods of operation.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Battery tools do not have to be plugged into an electrical outlet; therefore, they are always in operating condition. Be aware of possible hazards when not using your battery tool or when changing accessories.** Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious personal injury.
- **Do not place battery tools or their batteries near fire or heat.** This will reduce the risk of explosion and possibly injury.
- **Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has been dropped or received a sharp blow.** A damaged battery is subject to explosion. Properly dispose of a dropped or damaged battery immediately.
- **Batteries can explode in the presence of a source of ignition, such as a pilot light.** To reduce the risk of serious personal injury, never use any cordless product in the presence of open flame. An exploded battery can propel debris and chemicals. If exposed, flush with water immediately.
- **Do not charge battery tool in a damp or wet location. Do not use, store, or charge battery packs or products in locations where the temperature is less than 50°F or more than 100°F.** Do not store outside or in vehicles.
- **Under extreme usage or temperature conditions, battery leakage may occur. If liquid comes in contact with your skin, wash immediately with soap and water. If liquid gets into your eyes, flush them with clean water for at least 10 minutes, then seek immediate medical attention.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Save these instructions.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you loan someone this tool, loan them these instructions also.

SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	DANGER:	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING:	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION:	Indicates a hazardous situation, that, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	NOTICE:	(Without Safety Alert Symbol) Indicates information considered important, but not related to a potential injury (e.g. messages relating to property damage).

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Safety Alert	Indicates a potential personal injury hazard.
	Read Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Eye Protection	Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1.
	Keep Hands Away	Keep hands and body away from the discharge area of the tool.
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.
	Recycle Symbol	This product uses lithium-ion (Li-ion) batteries. Local, state or federal laws may prohibit disposal of batteries in ordinary trash. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options.
V	Volts	Voltage
min	Minutes	Time
—	Direct Current	Type or a characteristic of current
n ₀	No Load Speed	Rotational speed, at no load
.../min	Per Minute	Revolutions, strokes, surface speed, orbits etc., per minute

FEATURES

PRODUCT SPECIFICATIONS

Magazine Capacity85 Staple length 1/4 in - 9/16 in.
 Staple crown size3/8 in.

ASSEMBLY

WARNING:

Do not use this product if it is not completely assembled or if any parts appear to be missing or damaged. Use of a product that is not properly and completely assembled or with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

WARNING:

Do not attempt to modify this product or create accessories or attachments not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

If any parts are damaged or missing, please call 1-800-525-2579 for assistance.

OPERATION

WARNING:

Do not allow familiarity with this product to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

WARNING:

Always remove battery pack from the tool when you are assembling parts, making adjustments, cleaning, or when not in use. Removing battery pack will prevent accidental starting that could cause serious personal injury.

WARNING:

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes and other possible serious injuries.

WARNING:

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

APPLICATIONS

You may use this product for the purposes listed below:

- Driving staples into wood
- Using the included accessory, driving staples to secure fencing wire and wire screen

WARNING:

Do not use this tool for fastening electrical cables or wire. It is not designed for electrical cable installation and may damage the insulation of electric cables, causing electric shock or a fire hazard.

INSTALLING/REMOVING BELT CLIP

See Figure 1, page 9.

The belt clip may be installed on either side of the housing.

- Remove the battery pack.
- Squeeze the prongs together as shown.
- Insert the prongs into the belt clip slot on either side of the tool.
- When the belt clip is fully inserted into the slot, release the prongs.
- To remove, squeeze the prongs together and pull the belt clip out of the slot on the side of the tool.

INSTALLING/REMOVING BATTERY PACK

See Figure 2, page 9.

- Insert the battery pack into the product as shown.
- Make sure the latches on each side of the battery pack snap into place and the battery pack is secured in the product before beginning operation.
- Depress the latches to remove the battery pack.

For complete charging instructions, see the operator's manuals for your battery pack and charger.

WARNING:

Battery tools are always in operating condition. Lock the switch when not in use or carrying at your side, when installing or removing the battery pack, and when installing or removing bits.

LOADING STAPLES

See Figure 3, page 9.

- Remove the battery pack.
- Hold the tool upside down. Squeeze the magazine latch and slide the magazine open.
- Insert the staples into the channel with the crown side down and the legs facing upward.
- To close the magazine, push it into the tool until it clicks.
- An indicator window on the side of the tool lets the operator know when the tool is running low on staples.

OPERATION

SETTING THE DRIVE FORCE

See Figures 4 - 5, pages 9 - 10.

The depth adjustment knob increases or decreases the force with which a staple is driven into the workpiece.

The drive force indicator, located on top of the tool, will show the depth at which the staple will enter the workpiece.

Harder materials will require greater drive force.

- Remove the battery pack.
- Rotate the depth adjustment knob clockwise to increase the drive force.
- To test for desired depth, use a scrap piece of the same material you will be using for your project.

WARNING:

Always keep your fingers away from the discharge area of the tool when driving a staple and when using the accessory to install screen or wire. Failure to keep fingers out of the way can result in serious personal injury.

DRIVING A STAPLE

See Figure 6, page 10.

- Hold the handle firmly with the nose of the tool flat against the workpiece at a 90° angle.
- Press the activation foot of the stapler down against the workpiece. The activation foot must be depressed before pulling the switch trigger.
- The tool will drive another staple each time the trigger is depressed as long as the activation foot is depressed.

WIRE AND SCREEN ACCESSORY

See Figures 7 - 8, page 10.

The wire and screen accessory included with the stapler is useful for attaching screen or wire to a wood frame or workpiece. One accessory edge is used for fencing wire, while the other edge is for attaching screen.

Drive a test staple in a scrap piece of the same material you will be using for your project to test for desired drive force.

When not in use, the accessory may be stored on the tool in the "STORE" position.

To install the accessory:

- Remove the battery pack.
- Select the desired application.
- Turn the selected edge toward the nose of the tool.
- Slide the accessory over the nose of the tool until it fits into place over the tab on each side of the tool.

INSTALLING SCREEN

See Figure 9, page 10.

- Install the accessory with the screen application edge facing out.
- Keeping your fingers away from the discharge area of the tool, hold the screen in place on the surface of the workpiece.
- Press the activation foot of the stapler against the workpiece, using a slight upward motion.
- Pull the switch trigger to drive a staple.

INSTALLING WIRE FENCING

See Figure 10, page 10.

- Install the accessory with the wire application edge facing out.
- Keeping your fingers away from the discharge area of the tool, hold the wire fencing in place on the surface of the workpiece.
- Press the activation foot of the stapler against the workpiece, making sure the wire is centered in the notch of the accessory.
- Pull the switch trigger to drive a staple.

REMOVING A JAMMED STAPLE

If there is a jammed staple in the tool, you must remove it before further use. Attempting to drive a staple while the tool is jammed could damage the mechanism.

- Remove the battery pack.
- Hold the tool upside down. Squeeze the magazine latch and slide the magazine open.
- Remove unused staples.
- Remove the jammed staple with needle-nose pliers.

MAINTENANCE

WARNING:

When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other part could create a hazard or cause product damage.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and can be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

NOTE: ILLUSTRATIONS START ON PAGE 9 AFTER FRENCH AND SPANISH LANGUAGE SECTIONS.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES RELATIVES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

AVERTISSEMENT

Lire les avertissements de sécurité, les instructions et les précisions et consulter les illustrations fournis avec cet outil électrique. Le fait de ne pas se conformer à l'ensemble des consignes présentées ci-dessous risque d'entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver les avertissements et les instructions à des fins de référence ultérieure. Le terme « outil électrique », utilisé dans tous les avertissements ci-dessous désigne tout outil fonctionnant sur secteur (câblé) ou sur piles (sans fil).

SÉCURITÉ DU LIEU DE TRAVAIL

- **Garder le lieu de travail propre et bien éclairé.** Les endroits encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas utiliser d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou vapeurs.
- **Garder les enfants et badauds à l'écart pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise secteur utilisée. Ne jamais modifier la fiche, de quelque façon que ce soit. Ne jamais utiliser d'adaptateurs de fiche avec des outils mis à la terre.** Les fiches et prises non modifiées réduisent le risque de choc électrique.
- **Éviter tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru lorsque le corps est mis à la terre.
- **Ne pas exposer les outils électriques à l'eau ou l'humidité.** La pénétration d'eau dans ces outils accroît le risque de choc électrique.
- **Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter l'outil et ne jamais débrancher ce dernier en tirant sur le cordon. Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des objets tranchants et des pièces en mouvement.** Un cordon endommagé ou emmêlé accroît le risque de choc électrique.
- **Pour les travaux à l'extérieur, utiliser un cordon spécialement conçu à cet effet.** Utiliser un cordon conçu pour l'usage extérieur pour réduire les risques de choc électrique.
- **S'il est nécessaire d'utiliser l'outil électrique dans un endroit humide, employer un dispositif interrupteur de défaut à la terre (GFCI).** L'utilisation d'un GFCI réduit le risque de décharge électrique.
- **Utiliser ce produit seulement avec les piles et les chargeurs indiqués dans le supplément de raccordement pour chargeur/outils/piles/appareil n° 987000-432.**

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Rester attentif, prêter attention au travail et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation de tout outil électrique. Ne pas utiliser cet outil en état de fatigue ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

- **Utiliser l'équipement de sécurité. Toujours porter une protection oculaire.** L'équipement de sécurité, tel qu'un masque filtrant, de chaussures de sécurité, d'un casque ou d'une protection auditive, utilisé dans des conditions appropriées réduira le risque de blessures.
- **Éviter les démarrages accidentels. S'assurer que le commutateur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil.** Porter un outil avec le doigt sur son commutateur ou brancher un outil dont le commutateur est en position de marche peut causer un accident.
- **Retirer les clés de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil peut causer des blessures.
- **Ne pas travailler hors de portée. Toujours se tenir bien campé et en équilibre.** Ceci permettra de mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue.
- **Porter une tenue appropriée. Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
- **Si les outils sont équipés de dispositifs de dépoussiérage, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** L'usage de ces dispositifs de dépoussiérage peut réduire les dangers présentés par la poussière.
- **Malgré votre expérience acquise par l'utilisation fréquente des outils, soyez toujours vigilant et respectez les principes de sécurité relatifs aux outils.** Il s'agit d'une fraction de seconde pour qu'un geste irréfléchi puisse causer de graves blessures.
- **Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Attacher ou couvrir les cheveux longs.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans les ouïes d'aération.
- **Ne pas utiliser l'outil sur une échelle ou un support instable.** Une bonne tenue et un bon équilibre permettent de mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil approprié pour l'application.** Un outil approprié exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il est utilisé dans les limites prévues.
- **Ne pas utiliser l'outil si le commutateur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter.** Tout outil qui ne peut pas être contrôlé par son commutateur est dangereux et doit être réparé.
- **Débrancher l'outil et/ou retirer le bloc-piles avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de remiser l'outil.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil.
- **Ranger les outils motorisés hors de la portée des enfants et ne laisser personne n'étant pas familiarisé avec l'outil ou ces instructions utiliser l'outil.** Dans les mains de personnes n'ayant pas reçu des instructions adéquates, les outils sont dangereux.
- **Entretien des outils motorisés. Vérifier qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée ou bloquée, qu'aucune pièce n'est brisée et s'assurer qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommages faire réparer l'outil avant de l'utiliser de nouveau.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- **Garder les outils bien affûtés et propres.** Des outils correctement entretenus et dont les tranchants sont bien affûtés risquent moins de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES RELATIVES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

- **Utiliser l'outil, les accessoires et embouts, etc. conformément à ces instructions pour les applications pour lesquelles ils sont conçus, en tenant compte des conditions et du type de travail à exécuter.** L'usage d'un outil motorisé pour des applications pour lesquelles il n'est pas conçu peut être dangereux.
- **Gardez les poignées et les surfaces de prise sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de prise glissantes empêchent la manipulation et le contrôle sécuritaires de l'outil dans des circonstances imprévues.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA PILE

- **Ne recharger qu'avec l'appareil spécifié par le fabricant.** Un chargeur approprié pour un type de pile peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de pile.
- **Utiliser exclusivement le bloc-pile spécifiquement indiqué pour l'outil.** L'usage de tout autre bloc peut créer un risque de blessures et d'incendie.
- **Lorsque le bloc-piles n'est pas en usage, le garder à l'écart d'articles tels qu'attaches trombones, pièces de monnaie, clous, vis ou autres petits objets métalliques risquant d'établir le contact entre les deux bornes.** La mise en court-circuit des bornes de piles peut causer des étincelles, des brûlures ou un incendie.
- **En cas d'usage abusif, du liquide peut s'échapper des piles. Éviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact**

accidentel, rincer immédiatement les parties atteintes avec de l'eau. En cas d'éclaboussure dans les yeux consulter un médecin. Le liquide s'échappant des piles peut causer des irritations ou des brûlures.

- **Ne pas utiliser un bloc-piles ou un outil endommagé ou modifié.** Les piles endommagées ou modifiées peuvent produire un comportement imprévisible pouvant provoquer un incendie, une explosion ou des blessures.
- **Ne pas exposer le bloc-piles ou l'outil près d'un incendie ou à une température extrême.** L'exposition à un incendie ou à une température supérieure à 130 °C (265 °F) représente un risque d'explosion.
- **Suivre toutes les instructions afférentes à la recharge et ne pas recharger le bloc-piles ou l'outil hors des températures spécifiées dans les instructions.** Une recharge incorrecte ou hors des températures spécifiées peut endommager la pile et augmenter les risques de feu.

DÉPANNAGE

- **Les réparations doivent être confiées à un technicien qualifié, utilisant exclusivement des pièces identiques à celles d'origine.** Ceci assurera le maintien de la sécurité de l'outil.
- **Ne réparez jamais de blocs-piles endommagés.** Seuls le fabricant et les fournisseurs de service autorisés doivent effectuer la réparation ou l'entretien des blocs-piles.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS AU AGRAFEUSE

- **Toujours présumer que l'outil contient des attaches.** La manipulation inadéquate de la cloueuse peut provoquer un tir accidentel d'attaches et causer des blessures.
- **Ne pas pointer l'outil vers soi ou d'autres personnes.** L'actionnement accidentel entraînera le tir d'une attache et causera des blessures.
- **Ne pas actionner l'outil s'il n'est pas fermement appuyé sur la pièce à clouer.** Lorsque l'outil n'est pas en contact avec la pièce à clouer, l'attache peut être déviée de sa cible.
- **Débrancher l'outil de la source d'alimentation lorsque les confitures de fixation de l'outil.** Tout en retirant une agrafe coincée, l'agrafeuse peut être activé accidentellement s'il est branché po.
- **Être prudent lors du retrait d'une attache bloquée.** Le mécanisme peut être comprimé et l'attache peut être projetée avec force pendant la tentative de délogement.
- **Ne pas utiliser cette cloueuse pour fixer du câblage électrique.** Cet outil n'est pas conçu pour fixer du câblage électrique et peut endommager l'isolant des câbles et des risques d'électrocution et d'incendie.
- **Lorsque l'outil est utilisé pour un travail risquant de le mettre en contact avec des fils électriques cachés, le tenir par les surfaces de prise isolées.** Le contact d'un accessoire de coupe avec un fil sous tension « électrifie » les pièces métalliques exposées de l'outil et peut électrocuter l'utilisateur.
- **Apprendre à connaître l'outil. Lire attentivement le manuel d'utilisation. Apprendre les applications et les limites de l'outil, ainsi que les risques spécifiques relatifs à son utilisation.** Le respect de cette consigne réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.

- **Toujours porter une protection oculaire munie d'écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1 lors du montage des pièces, du fonctionnement de l'outil ou au moment de l'entretien.** Le respect de cette règle réduira les risques de blessures graves.
- **Protection respiratoire. Porter un masque facial ou un masque antipoussière si le travail produit de la poussière.** Le respect de cette consigne réduira les risques de blessures graves.
- **Protection auditive. Porter une protection auditive lors de l'utilisation prolongée.** Le respect de cette règle réduira les risques de blessures graves.
- **Les outils fonctionnant sur piles n'ayant pas besoin d'être branchés sur une prise secteur, ils sont toujours en état de fonctionnement. Tenir compte des dangers possibles lorsque l'outil n'est pas en usage et lors du remplacement des piles.** Le respect de cette consigne réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- **Ne pas placer les outils électriques sans fil ou leurs piles à proximité de flammes ou d'une source de chaleur.** Ceci réduira les risques d'explosion et de blessures.
- **Ne pas écraser, faire tomber ou endommager le bloc-piles. Ne jamais utiliser un bloc-piles ou un chargeur qui est tombé, a été écrasé, a reçu un choc violent ou a été endommagé de quelque façon que ce soit.** Une pile endommagée risque d'exploser. Éliminer immédiatement toute pile endommagée, selon une méthode appropriée.
- **Les piles peuvent exploser en présence d'une source d'allumage, telle qu'une veilleuse.** Pour réduire les risques de blessures graves, ne jamais utiliser un appareil sans fil, quel qu'il soit, en présence d'une flamme vive. En explosant, une

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS AU AGRAFEUSE

pile peut projeter des débris et des produits chimiques. En cas d'exposition, rincer immédiatement les parties atteintes avec de l'eau.




- **Ne pas recharger un outil fonctionnant sur piles dans un endroit humide ou mouillé. Ne pas utiliser, remiser ou charger le bloc-piles ou produits dans des emplacements où la température est inférieure 10 °C (50 °F) à ou supérieure à 38 °C (100 °F).** Ne pas ranger l'outil à l'extérieur ou dans un véhicule.

- **Si l'outil est utilisé de façon intensive ou sous des températures extrêmes, des fuites de pile peuvent se produire. En cas de contact du liquide avec la peau, rincer immédiatement la partie atteinte avec de l'eau. En cas d'éclaboussure dans les yeux, les rincer à l'eau fraîche pendant au moins 10 minutes, puis contacter immédiatement un médecin.** Le respect de cette règle réduira les risques de blessures graves.






- **Conserver ces instructions.** Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions.

SYMBOLES


Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	DANGER :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
	AVERTISSEMENT :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
	ATTENTION :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
	AVIS :	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique les informations jugées importantes sans toutefois représenter un risque de blessure (ex. : messages concernant les dommages matériels).

Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur produit. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser produit plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
	Symbole d'alerte de sécurité	Indique un risque de blessure potentiel.
	Lire manuel d'utilisation	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Protection oculaire	Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.
	Garder les mains à l'écart	Garder les mains et le corps à l'écart de de la décharge de l'outil.
	Avertissement concernant l'humidité	Ne pas exposer à la pluie ou l'humidité.

SYMBOLES

	Symboles de recyclage	Ce produit utilise les piles de lithium-ion (Li-ion). Les réglementations locales ou gouvernementales peuvent interdire de jeter les piles dans les ordures ménagères. Consulter les autorités locales compétentes pour les options de recyclage et/ou l'élimination.
V	Volts	Tension
min	Minutes	Temps
==	Courant continu	Type ou caractéristique du courant
n_0	Vitesse à vide	Vitesse de rotation à vide
.../min	Par minute	Tours, coups, vitesse périphérique, orbites, etc., par minute

CARACTÉRISTIQUES

FICHE TECHNIQUE

Capacité du magasin85 Longueur de l'agrafe6,35 mm - 14,3 mm
 Taille de l'agrafe à couronne..... 9,5 mm (3/8 po) (1/4 po - 9/16 po)

ASSEMBLAGE

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser le produit s'il n'est pas complètement assemblé ou si des pièces semblent manquantes ou endommagées. L'utilisation d'un produit dont l'assemblage est incorrect ou incomplet ou comportant des pièces endommagées ou absentes représente un risque de blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de modifier cet outil ou de créer des pièces et accessoires non recommandés. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.

Si des pièces manquent ou sont endommagées, veuillez appeler au 1-800-525-2579 pour obtenir de l'aide.

UTILISATION

AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser la familiarité avec l'outil faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Toujours porter une protection oculaire munie d'écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1 ainsi qu'une protection auditive. Si une opération dégage de la poussière, porter également un masque anti-poussière.

AVERTISSEMENT :

Toujours retirer la bloc-pile de l'outil au moment d'assembler des pièces, d'effectuer des réglages et de procéder au nettoyage, ou lorsque l'outil n'est pas utilisé. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser d'outils ou accessoires non recommandés par le fabricant pour cet outil. L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

UTILISATION

APPLICATIONS

Cet outil ne doit être utilisé que pour les applications listées ci-dessous.

- Fixer des agrafes dans le bois
- Utiliser l'accessoire inclus pour fixer des agrafes dans des clôtures et des moustiquaires métalliques

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser cet outil pour fixer des câbles ou des fils électriques. Il n'est pas conçu pour l'installation de câbles électriques et peut endommager l'isolation de ces câbles et causer un choc électrique ou un risque d'incendie.

INSTALLATION ET RETRAIT DU PINCE DE CEINTURE

Voir la figure 1, page 9.

Le pince de ceinture peut être fixé d'un côté ou l'autre de l'outil.

- Retirer le bloc-pile.
- Serrer les tiges ensemble, comme illustré.
- Insérer les tiges dans le crochet pour ceinture d'un côté ou de l'autre de l'outil.
- Lorsque le crochet pour ceinture est bien inséré dans la fente, relâcher les tiges.
- Pour le retirer, serrer les tiges ensemble et tirer sur le crochet pour ceinture afin de le faire sortir de la fente située sur le côté de l'outil.

INSTALLATION/RETRAIT DU BLOC-PILES

Voir la figure 2, page 9.

- Insérer la pile dans l'outil comme illustré.
- S'assurer que les loquets de chaque côté de la pile s'enclenchent en place et que la pile est bien fixée à l'outil avant de mettre l'outil en marche.
- Relâcher les loquets pour retirer le bloc-piles.

Pour prendre connaissance des consignes de chargement, consulter le manuel d'utilisation des piles et des chargeurs.

AVERTISSEMENT :

Les outils à piles sont toujours en état de fonctionnement. Il est donc nécessaire de toujours verrouiller la gâchette lorsque l'outil n'est pas en usage et pendant son transport.

CHARGEMENT DES AGRAFES

Voir la figure 3, page 9.

- Retirer le bloc-pile.
- Tenir l'outil à l'envers. Presser le loquet du magasin et glisser le magasin pour l'ouvrir.
- Insérer les agrafes dans le canal avec le côté couronné vers le bas et les pattes vers le haut.
- Pour fermer le magasin, pousser ce dernier dans l'outil jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.
- Une fenêtre d'indication située sur le côté de l'outil permet à l'utilisateur de savoir lorsque l'outil est bas en agrafes.

RÉGLAGE DE LA FORCE DE FIXATION

Voir les figures 4 - 5, pages 9 - 10.

Le bouton d'ajustement de la profondeur augmente ou réduit la force avec laquelle une agrafe est fixée dans la pièce de travail.

L'indicateur de la force de fixation, situé sur le dessus de l'outil, indiquera la profondeur à laquelle l'agrafe s'insérera dans la pièce de travail.

Des matériaux plus durs exigeront plus de force de fixation.

- Retirer le bloc-pile.
- Tourner le bouton d'ajustement de la profondeur dans le sens horaire pour augmenter la force de fixation.
- Pour faire un essai de la profondeur désirée, utiliser une pièce de déchet faite du même matériel que vous utiliserez pour votre projet.

AVERTISSEMENT :

Toujours garder vos doigts à l'écart de la région de décharge de l'outil lorsque vous fixez une agrafe et lorsque vous utilisez l'accessoire pour installer de la moustiquaire ou du grillage. À défaut de garder vos doigts à l'écart peut causer des blessures personnelles graves.

FIXATION D'UNE AGRAFE

Voir la figure 6, page 10.

- Tenir la poignée fermement avec le magasin à plat sur la pièce, formant un angle de 90°.
- Pousser le sabot d'activation contre la pièce de travail. Le sabot d'activation doit être enfoncé pour pouvoir actionner la gâchette.
- L'outil enfonce une agrafe à chaque fois que la gâchette est pressée, tant que la pédale d'activation est aussi pressée.

UTILISATION

ACCESSOIRE DE GRILLAGE ET DE MOUSTIQUAIRE

Voir les figures 7 - 8, page 10.

L'accessoire de grillage et de moustiquaire inclus avec l'agrafeuse est utile pour installer un grillage ou de la moustiquaire sur un cadre en bois ou une pièce de travail. Une bordure de l'accessoire est utilisée pour le grillage de clôture alors que l'autre bordure est utilisée pour installer de la moustiquaire.

Fixer un échantillon d'agrafe dans une pièce de déchet faite du même matériel que vous utiliserez pour votre projet pour faire un essai de la force de fixation désirée.

Lorsqu'il n'est pas utilisé, l'accessoire peut être rangé sur l'outil dans la position « RANGER » (STORE).

Pour installer l'accessoire :

- Retirer le bloc-piles.
- Sélectionner l'application désirée.
- Tourner la bordure sélectionnée vers le nez de l'outil.
- Glisser l'accessoire sur le nez de l'outil jusqu'à ce qu'il s'insère correctement sur les languettes de chaque côté de l'outil.

INSTALLATION DE LA MOUSTIQUAIRE

Voir la figure 9, page 10.

- Installer l'accessoire avec la bordure pour l'application de moustiquaire faisant face vers l'extérieur.
- En gardant vos doigts à l'écart de la région de décharge de l'outil, tenir le moustiquaire en place sur la surface de la pièce de travail.
- Presser le contact de déclenchement de l'agrafeuse contre la pièce de travail avec un léger mouvement vers le haut.
- Tirer sur la gâchette pour fixer une agrafe.

INSTALLATION DE GRILLAGE À CLÔTURE

Voir la figure 10, page 10.

- Installer l'accessoire avec la bordure pour l'application de grillage faisant face vers l'extérieur.
- En gardant vos doigts à l'écart de la région de décharge de l'outil, tenir le grillage de clôture en place sur la surface de la pièce de travail.
- Presser le contact de déclenchement de l'agrafeuse contre la pièce de travail en assurant que le grillage est centré avec l'encoche de l'accessoire.
- Tirer sur la gâchette pour fixer une agrafe.

ENLÈVEMENT D'UNE AGRAFE COINCÉE

Si une agrafe est coincée dans l'outil, vous devez l'enlever avant de poursuivre l'utilisation. Tenter de fixer une agrafe alors qu'une agrafe est coincée dans l'outil peut endommager le mécanisme.

- Retirer le bloc-pile.
- Tenir l'outil à l'envers. Presser le loquet du magasin et glisser le magasin pour l'ouvrir.
- Enlever les agrafes non utilisées.
- Enlever l'agrafe coincée à l'aide de pinces à bec pointu.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT :

Utiliser exclusivement des pièces d'origine pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'produit.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

NOTE : ILLUSTRATIONS COMMENÇANT SUR 9 DE PAGE APRÈS LE SECTION ESPAGNOL.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA



ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. No seguir las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para consultarlas en el futuro. El término “herramienta eléctrica” en las advertencias se refiere a las herramientas eléctricas que funcionan con corriente (con cordón) o las que funcionan con batería (inalámbricas).

ÁREA DE TRABAJO

- **Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo.** Un área de trabajo mal despejada o mal iluminada propicia accidentes.
- **No utilice herramientas motorizadas en atmósferas explosivas, como las existentes alrededor de líquidos, gases y polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo y los vapores inflamables.
- **Mantenga alejados a los niños y circunstancias al maniobrar una herramienta eléctrica.** Toda distracción puede causar la pérdida del control de la herramienta.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Las clavijas de las herramientas eléctricas deben corresponder a las tomas de corriente donde se conectan. Nunca modifique la clavija de ninguna forma. No utilice ninguna clavija adaptadora con herramientas eléctricas dotadas de contacto a tierra.** Conectando las clavijas originales en las tomas de corriente donde corresponden se disminuye el riesgo de una descarga eléctrica.
- **Evite el contacto del cuerpo con las superficies de objetos conectados a tierra, como las tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descargas eléctricas si el cuerpo está haciendo tierra.
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad.** La introducción de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- **No maltrate el cordón eléctrico. Nunca utilice el cordón para trasladar, desconectar o tirar de la herramienta eléctrica. Mantenga el cordón lejos del calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles.** Los cordones eléctricos dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- **Al utilizar una herramienta eléctrica a la intemperie, use un cordón de extensión apropiado para el exterior.** Usando un cordón adecuado para el exterior se disminuye el riesgo de descargas eléctricas.

- **Si debe operar una herramienta en lugares húmedos, use un suministro protegido por un interruptor de circuito con pérdida a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- **Usar este producto únicamente con la baterías y el cargador indicados en el folleto de la herramienta/aparato/paquete de baterías/cargador complementario 987000-432.**

SEGURIDAD PERSONAL

- **Permanezca alerta, preste atención a lo que esté haciendo y aplique el sentido común al utilizar herramientas eléctricas. No utilice la herramienta eléctrica si está cansado o se encuentra bajo los efectos de alguna droga, alcohol o medicamento.** Un momento de inatención al utilizar una herramienta eléctrica puede causar lesiones corporales serias.
- **Utilice protección el equipo otros. Siempre póngase protección ocular.** El uso de equipo protector como mascarilla para el polvo, calzado de seguridad, casco y protección para los oídos en las circunstancias donde corresponda disminuye el riesgo de lesiones.
- **Evite que la herramienta se active accidentalmente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a un suministro de corriente o de colocar un paquete de baterías.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido puede ocasionar accidentes.
- **Retire toda llave o herramienta de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Toda llave o herramienta de ajuste dejada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones.
- **No estire el cuerpo para alcanzar mayor distancia. Mantenga una postura firme y buen equilibrio en todo momento.** De esta manera se logra un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Vístase adecuadamente. No vista ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** Las ropas holgadas y las joyas, así como el cabello largo, pueden engancharse en las piezas móviles.
- **Si se suministran dispositivos para conectar mangueras de extracción y captación de polvo, asegúrese de que éstas estén bien conectadas y se usen correctamente.** El uso de la captación de polvo puede reducir los peligros relacionados con éste.
- **No permita que la familiaridad obtenida por el uso frecuente de las herramientas lo vuelva complaciente e ignore los principios de seguridad de las herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- **No vista ropas holgadas ni joyas. Recójase el cabello si está largo.** Las ropas holgadas y las joyas, así como el cabello largo, pueden resultar atraídas hacia el interior de las aberturas de ventilación.
- **No utilice la unidad al estar en una escalera o en un soporte inestable.** Una postura estable sobre una superficie sólida permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

EMPLEO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para cada trabajo.** La herramienta eléctrica adecuada efectúa mejor y de manera más segura el trabajo, si además se maneja a la velocidad para la que está diseñada.
- **No utilice la herramienta si el interruptor no enciende o no apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o retire el paquete de baterías, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta.
- **Guarde las herramientas eléctricas desocupadas fuera del alcance de los niños y no permita que las utilicen personas no familiarizadas con las mismas o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas en el uso de las mismas.
- **Mantenimiento de las herramientas eléctricas y accesorios. Revise para ver si hay desalineación o atoramiento de piezas móviles, ruptura de piezas o toda otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada la herramienta eléctrica, permita que la reparen antes de usarla.** Numerosos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal cuidadas.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte bien cuidadas y con bordes bien afilados, tienen menos probabilidad de atascarse en la pieza de trabajo y son más fáciles de controlar.
- **Use la herramienta eléctrica, los accesorios, las brocas, etc. según estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que se va a realizar.** Si se utiliza la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las indicadas podría originar una situación peligrosa.
- **Mantenga los mangos y superficies de agarre limpias y libres de aceite y grasa.** Los mangos y superficies de agarre resbalosas no permiten la manipulación y control seguro de la herramienta en situaciones inesperadas.

EMPLEO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA DE BATERÍAS

- **Sólo cargue el paquete de baterías con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo paquete de baterías puede significar un riesgo de incendio si se emplea con un paquete de baterías diferente.
- **Utilice las herramientas eléctricas sólo con los paquetes de baterías específicamente indicados.** El empleo de paquetes de baterías diferentes puede presentar un riesgo de incendio.
- **Cuando no esté utilizándose el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o otros objetos metálicos, pequeños que puedan establecer conexión entre ambas terminales.** Establecer una conexión directa entre las dos terminales de las baterías puede causar quemaduras o incendios.
- **Si se maltratan las baterías, puede derramarse líquido de las mismas; evite todo contacto con éste. En caso de contacto, lávese con agua. Si el líquido llega a tocar los ojos, además busque atención médica.** El líquido de las baterías puede causar irritación y quemaduras.
- **No utilice un paquete de baterías o una herramienta que esté dañado o modificado.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un funcionamiento impredecible que provoque incendios, explosiones o riesgo de lesiones.
- **No exponga el paquete de baterías o una herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a temperatura sobre los 130 °C (265 °F) puede provocar explosiones.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías ni la herramienta fuera del rango de temperaturas especificado en las instrucciones.** Si realiza la carga en forma incorrecta o fuera de las temperaturas del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendios.

SERVICIO




- **Permita que un técnico de reparación calificado preste servicio a la herramienta eléctrica, y sólo con piezas de repuesto idénticas.** De esta manera se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.
- **Nunca repare paquetes de baterías dañados.** La reparación de paquetes de baterías solo puede ser realizada por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA GRAPADORA







- **Siempre suponga que la herramienta contiene sujetadores (clavos o grapas, según sea el caso).** El manejo descuidado de la clavadora puede hacer que se accione el gatillo inesperadamente y que se disparen sujetadores que podrían causar lesiones personales.
- **No apunte la herramienta hacia su cuerpo ni hacia otra persona que se encuentre cerca.** Un accionamiento inesperado del gatillo disparará el sujetador y eso causará lesiones.
- **No accione la herramienta a menos que esté firmemente colocada contra la pieza de trabajo.** Si la herramienta no entra en contacto con la pieza de trabajo, el sujetador puede desviarse.
- **Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación cuando los atascos de sujeción de la herramienta.** Al retirar un sujetador atascado, el atacante puede ser activado accidentalmente si está enchufado.
- **Sea precavido al retirar el sujetador atascado.** El mecanismo puede encontrarse sometido a compresión y el sujetador podría salir disparado con fuerza al tratar de arreglar un atascamiento.
- **No utilice esta clavadora para sujetar cables de electricidad.** No está diseñada para la instalación de cables de electricidad y puede dañar el aislamiento de los cables y causar descargas eléctricas o riesgo de incendio.
- **Sujete las herramientas eléctricas por las superficies aisladas de sujeción al efectuar una operación en la cual la herramienta de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cordón eléctrico.** Todo contacto de una herramienta con un cable cargado carga las piezas metálicas expuestas de la herramienta y da una descarga eléctrica al operador.
- **Familiarícese con su herramienta eléctrica. Lea cuidadosamente el manual del operador. Aprenda sus usos y limitaciones, así como los posibles peligros específicos de esta herramienta eléctrica.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión seria.
- **Siempre use protección ocular con laterales protectores con la marca de cumplimiento con la norma ANSI Z87.1 al ensamblar piezas, utilizar la herramienta o llevar a cabo tareas de mantenimiento.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones corporales serias.
- **Protéjase los pulmones. Use una careta o mascarilla contra el polvo si la operación genera mucho polvo.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones serias.
- **Protéjase los oídos. Durante períodos prolongados de utilización del producto, póngase protección para los oídos.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones corporales serias.
- **No se necesita conectar a una toma de corriente las herramientas de baterías; por lo tanto, siempre están en condiciones de funcionamiento. Esté consciente de los posibles peligros cuando no esté usando la herramienta de baterías o cuando esté cambiando los accesorios de la misma.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión corporal seria.
- **No coloque herramientas de baterías ni las baterías mismas cerca del fuego o del calor.** De esta manera se reduce el riesgo de explosiones y de lesiones.
- **No aplaste, deje caer o dañe de baterías. Nunca utilice una batería o cargador que se ha caído, aplastado, recibido un golpe contundente o ha sido dañado(a) de alguna manera.** Las baterías dañadas pueden sufrir explosiones. Deseche de inmediato toda batería que haya sufrido una caída o cualquier daño.
- **Las baterías pueden explotar en presencia de fuentes de inflamación, como los pilotos de gas.** Para reducir el riesgo de lesiones serias, nunca use un producto inalámbrico en presencia de llamas expuestas. La explosión de una batería puede lanzar fragmentos y compuestos químicos. Si ha quedado expuesto a la explosión de una batería, lávese de inmediato con agua.
- **No cargue herramientas de baterías en lugares mojados o húmedos. No lo utilice, guarde o cargue la paquete de baterías o la unidad en lugares donde la temperatura sea inferior a 10 °C (50 °F) o superior a 38 °C (100 °F).** No guarde la herramienta a la intemperie ni en el interior de vehículos.
- **En condiciones extremas de uso o temperatura las baterías pueden emanar líquido. Si el líquido llega a tocarle la piel, lávese de inmediato con agua y jabón. Si le entra líquido en los ojos, láveselos con agua limpia por lo menos 10 minutos, y después busque de inmediato atención médica.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones corporales serias.
- **Guarde estas instrucciones.** Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si presta a alguien esta herramienta, facilítele también las instrucciones.

SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	PELIGRO:	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
	ADVERTENCIA:	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.
	PRECAUCIÓN:	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría causar lesiones menores o leves.
	AVISO:	(Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica la información que se considera importante, pero no relacionada con lesiones potenciales (por ej. en relación a daños a la propiedad).

Es posible que se empleen en este producto algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura el producto.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
	Alerta de seguridad	Indica un peligro posible de lesiones personales.
	Lea el manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Protección ocular	Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.
	Mantenga lejos las manos	Mantenga las manos y el resto del cuerpo lejos del área de la herramienta por donde sale disparado el sujetador.
	Alerta de condiciones húmedas	No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.
	Símbolo de reciclado	Este producto utiliza baterías de iones de litio (Li-ion). Es posible que algunas leyes municipales, estatales o federales prohíban desechar las baterías en la basura normal. Consulte a las autoridades reguladoras de desechos para obtener información en relación con las alternativas de reciclado y desecho disponibles.
V	Volts	Voltaje
min	Minutos	Tiempo
==	Corriente continua	Tipo o característica de corriente
n ₀	Velocidad en vacío	Velocidad de rotación, en vacío
.../min	Por minuto	Revoluciones, carreras, velocidad superficial, órbitas, etc., por minuto

CARACTERÍSTICAS

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Insertar coronas en madera85
Tamaño de corona para grapar9,5 mm (3/8 pulg.)

Longitud de la grapa6,35 mm - 14,3 mm
(1/4 pulg. - 9/16 pulg.)

ARMADO

ADVERTENCIA:

No use este producto si no está totalmente ensamblado o si alguna pieza falta o está dañada. El uso de un producto que no está adecuadamente y completamente ensamblado o posee partes dañadas o faltantes puede resultar en lesiones personales graves.

ADVERTENCIA:

No intente modificar este producto ni crear aditamentos o accesorios que no estén recomendados para usar con este producto. Dichas alteraciones o modificaciones constituyen un uso indebido y podrían provocar una situación de riesgo que cause posibles lesiones personales graves.

Si hay piezas dañadas o faltantes, le suplicamos llamar al 1-800-525-2579, donde le brindaremos asistencia.

FUNCIONAMIENTO

ADVERTENCIA:

No permita que su familiarización con las herramientas lo vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión grave.

ADVERTENCIA:

Siempre retire el paquete de baterías de la herramienta cuando esté ensamblando partes, realizando ajustes, limpiando o cuando ésta no esté en uso. Retirando el paquete de baterías se evita arrancar accidentalmente la unidad, lo cual puede causar lesiones serias.

ADVERTENCIA:

Use siempre protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1 junto con protección auditiva. Si no cumple esta advertencia, los objetos que salen despedidos pueden producirle lesiones serias en los ojos.

ADVERTENCIA:

No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de esta producto. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendados podría causar lesiones serias.

APLICACIONES

Esta producto puede emplearse para los fines siguientes:

- Insertar coronas en madera
- Con el accesorio incluido, insertar coronas para asegurar cercos de alambre y pantallas de alambre

ADVERTENCIA:

No use la herramienta para sujetar cables eléctricos. La herramienta no está diseñada para la instalación de cables eléctricos y es posible que el aislamiento de estos cables se dañe, lo que podría causar una descarga eléctrica o un incendio.

INSTALACIÓN/DESMONTAR DE GANCHO DEL CINTURÓN

Vea la figura 1, página 9.

El gancho para el cinturón se puede usar en cualquiera de los dos lados de la herramienta.

- Retire el paquete de baterías.
- Apriete las clavijas hacia dentro como se ve en la imagen.
- Inserte las clavijas en la ranura del gancho para cinturón en cualquier lado de la herramienta.
- Cuando haya insertado el gancho para cinturón completamente en la ranura, suelte las clavijas.
- Para quitarlo, apriete las clavijas hacia dentro y tire el gancho para cinturón hacia fuera de la ranura a un lado de la herramienta.

FUNCIONAMIENTO

INSTALACIÓN/DESMONTAR DEL PAQUETE DE BATERÍAS

Vea la figura 2, página 9.

- Coloque el paquete de baterías en el producto como se muestra.
- Asegúrese de que los pestillos situados a ambos lados del paquete de baterías entren completamente en su lugar con un chasquido y de que el paquete quede bien asegurado en la herramienta antes de comenzar a utilizarla.
- Oprima los pestillos para extraer el paquete de baterías. Para obtener instrucciones específicas de carga, lea el manual del operador que se incluye con el cargador y la batería.

ADVERTENCIA:

Las productos de baterías siempre están en condiciones de funcionamiento. Por lo tanto, siempre debe estar asegurado el interruptor cuando no esté usándose o el operador lo lleve por un lado.

CÓMO CARGAR LAS GRAPAS

Vea la figura 3, página 9.

- Retire el paquete de baterías.
- Sostenga la herramienta boca abajo. Presione el pestillo del cartucho y deslícelo para abrirlo.
- Inserte las grapas en el canal con el lado de la corona hacia abajo y las patas hacia arriba.
- Para cerrar el cartucho, empújelo en la herramienta hasta que encaje.
- Una ventana de indicación a un costado de la herramienta le permite saber cuándo se está quedando sin grapas.

CÓMO CONFIGURAR LA FUERZA DE INSERCIÓN

Vea las figuras 4 - 5, páginas 9 - 10.

La perilla de ajuste de profundidad incrementa o disminuye la fuerza con que se inserta una corona en la pieza de trabajo.

El indicador de fuerza de inserción, ubicado en la parte superior de la herramienta, mostrará la profundidad con que una corona entrará a la pieza de trabajo.

Los materiales más duros requerirán mayor fuerza de inserción.

- Retire el paquete de baterías.
- Gire la perilla de ajuste de profundidad en sentido horario para incrementar la fuerza de inserción.
- Para probar la profundidad deseada, use una pieza de prueba del mismo material que usará para su trabajo.

ADVERTENCIA:

Mantenga siempre los dedos alejados del área de descarga de la herramienta cuando inserte grapas y al usar el accesorio para instalar pantallas o alambres. Si no mantiene los dedos alejados, podría sufrir lesiones personales graves.

CÓMO INSERTAR UNA CORONA

Vea la figura 6, página 10.

- Sujete firmemente el mango, con el alimentador asentado en la pieza de trabajo, formando un ángulo de 90°.
- Para desengranar el interbloqueo de seguridad, oprima el pie de activación de la grapadora contra la pieza de trabajo. Debe oprimir el pie de activación antes de oprimir el gatillo del interruptor.
- Cada vez que se oprime el gatillo, con el pie de alimentación oprimido, la herramienta impulsa una grapa..

ACCESORIO PARA ALAMBRE Y PANTALLA

Vea las figuras 7 - 8, página 10.

El accesorio para alambre y pantalla incluido con la grapadora sirve para colocar pantalla o alambre a un marco o pieza de trabajo de madera. Un borde del accesorio se utiliza para colocar cercos de alambre, mientras que el otro borde se usa para colocar pantalla.

Inserte una grapa de prueba en una pieza de prueba del mismo material que usará en su trabajo para verificar la fuerza de inserción necesaria.

Cuando no use el accesorio, puede guardarlo en la herramienta en la posición de guardado (STORE).

Para instalar el accesorio, siga estos pasos:

- Retire el paquete de baterías.
- Seleccione la aplicación deseada.
- Gire el borde seleccionado hacia la punta o nariz de la herramienta.
- Deslice el accesorio por la nariz de la herramienta hasta que encaje en su lugar en las lengüetas que están a ambos lados de la herramienta.

INSTALACIÓN DE PANTALLA

Vea la figura 9, página 10.

- Instale el accesorio con el borde de aplicación de pantalla orientado hacia fuera.
- Manteniendo los dedos alejados del área de descarga de la herramienta, sostenga la pantalla en la superficie de la pieza de trabajo.
- Presione el disparador de contacto de la grapadora contra la pieza de trabajo, con un movimiento leve hacia delante.
- Presione el gatillo del interruptor para insertar una grapa.

FUNCIONAMIENTO

INSTALACIÓN DE CERCOS DE ALAMBRE

Vea la figura 10, página 10.

- Instale el accesorio con el borde de aplicación de alambre orientado hacia fuera.
- Manteniendo los dedos alejados del área de descarga de la herramienta, sostenga el cerco de alambre en la superficie de la pieza de trabajo.
- Presione el disparador de contacto de la grapadora contra la pieza de trabajo, asegurándose de que el alambre esté centrado en la muesca del accesorio.
- Presione el gatillo del interruptor para insertar una grapa.

QUITAR UNA GRAPA ATORADA

Si una grapa queda atorada en la herramienta, debe quitarla antes de seguir usando la herramienta. Si intenta insertar una grapa con la herramienta atorada, podría dañar la grapadora.

- Retire el paquete de baterías.
- Sostenga la herramienta boca abajo. Presione el pestillo del cartucho y deslícelo para abrirlo.
- Quite las grapas no utilizadas.
- Quite la grapa atorada con una pinza adecuada.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA:

Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. El empleo de piezas diferentes podría causar un peligro o dañar el producto.

MANTENIMIENTO GENERAL

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

P317

- A - Switch trigger (gachete, interruptor)
- B - Activation foot (contact de déclenchement, disparador de contacto)
- C - Handle (poignée, mango)
- D - Belt clip (clip de ceinture, clip para el cinto)
- E - Magazine (magasin, cargador)
- F - Depth adjustment knob (bouton d'ajustement de la profondeur, perilla de ajuste de profundidad)
- G - Drive force indicator (indicateur de la force de fixation, indicador de fuerza de inserción)
- H - Wire and screen accessory (accessoire pour grillage et moustiquaire, accesorio para alambre y pantalla)
- I - Staple indicator window (fenêtre d'indication des agrafes, ventana de indicador de grapas)

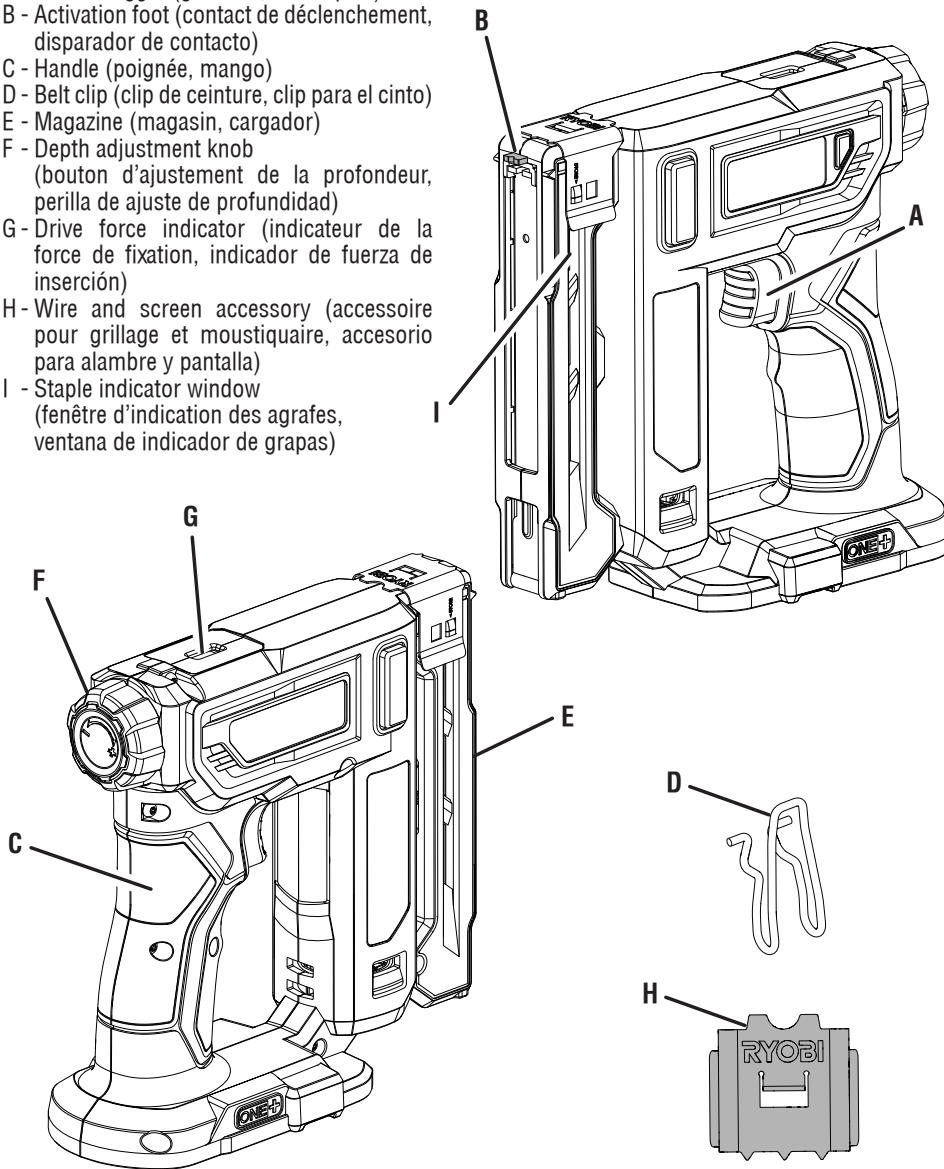
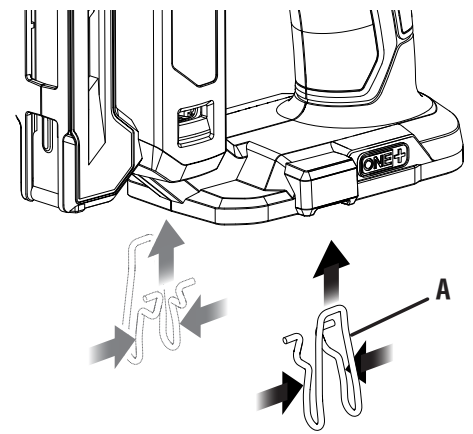
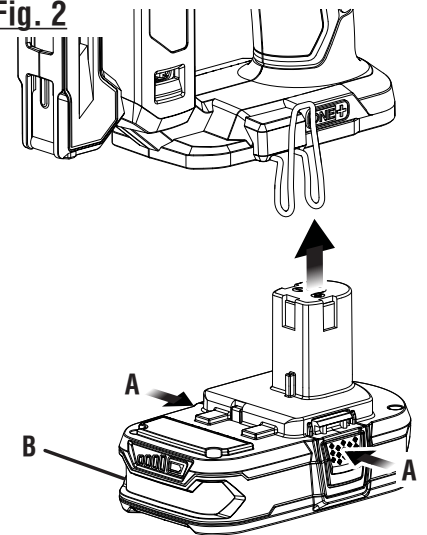


Fig. 1



A - Belt clip (pince de ceinture, clip de cinturón)

Fig. 2



A - Depress latches to release battery pack (appuyer sur le loquet pour retirer le bloc-piles/para soltar el paquete de baterías oprima los pestillos)

B - Battery pack (bloc-pile, paquete de baterías)

Fig. 3

- A - Magazine (magasin, cargador)
- B - Magazine latch (loquet du magasin, pestillo del cartucho)
- C - Staples (agrafes, grapas)
- D - Staple channel (canal à agrafes, canal de grapas)

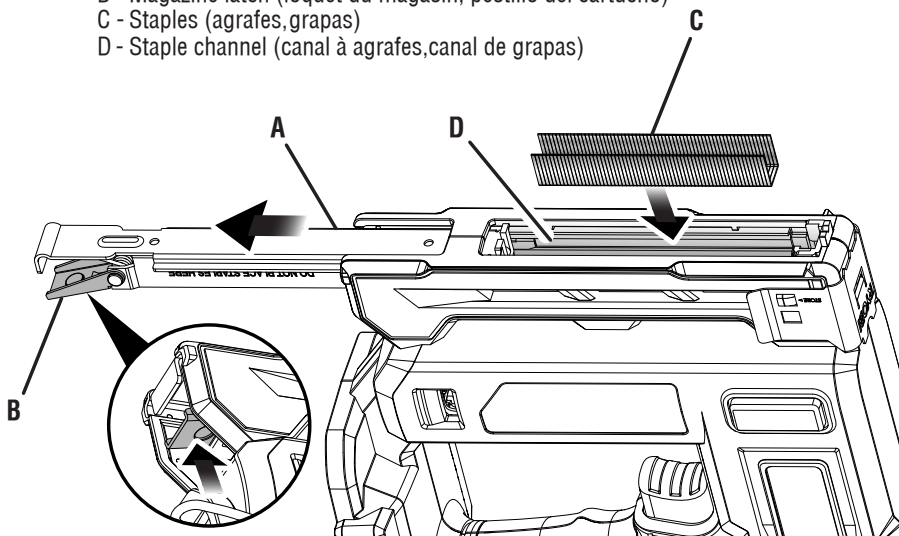
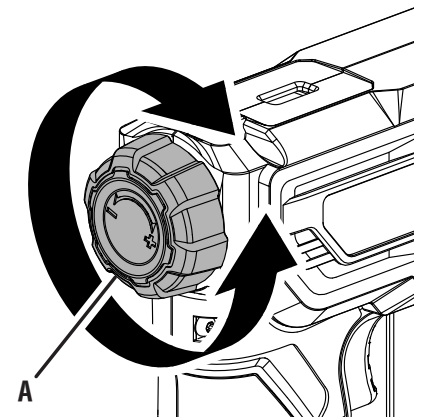
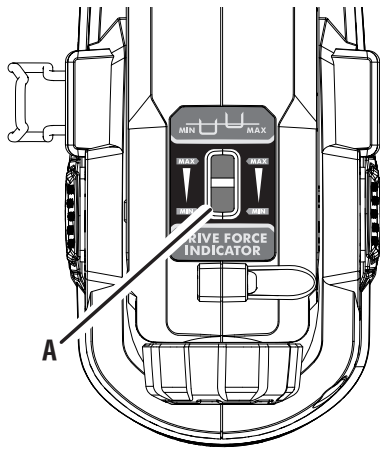


Fig. 4



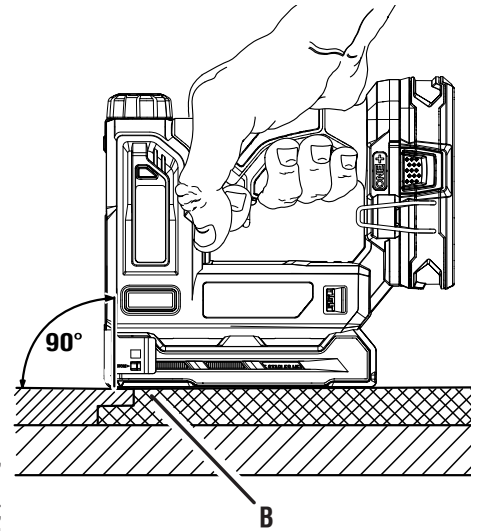
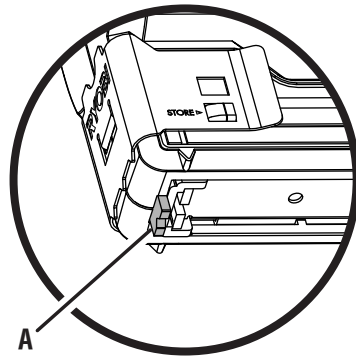
A - Depth adjustment knob (bouton d'ajustement de la profondeur, perilla de ajuste de profundidad)

Fig. 5



A - Drive force indicator ((indicateur de la force de fixation, indicador de fuerza de inserción)

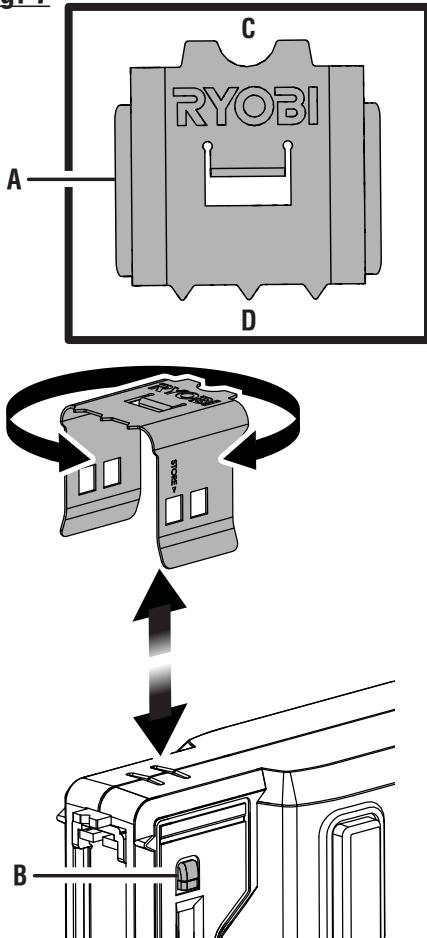
Fig. 6



A - Activation foot (contact de déclenchement, disparador de contacto)
 B - Press the activation foot against the workpiece; then pull the switch trigger (Presser le contact de déclenchement contre la pièce de travail et puis tirer sur la gâchette, Presione el disparador

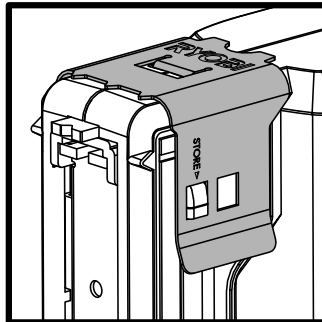
de contacto contra la pieza de trabajo; luego, presione el gatillo del interruptor)

Fig. 7

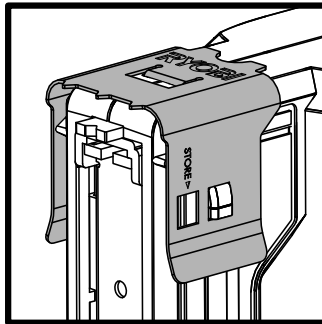


A - Wire and screen accessory (accessoire pour grillage et moustiquaire, accesorio para alambre y pantalla)
 B - Tab (languette, lengüetas)
 C - Wire application edge (bordure pour application de moustiquaire, borde de aplicación de alambre)
 D - Screen application edge (bordure pour application de grillage, borde de aplicación de pantalla)

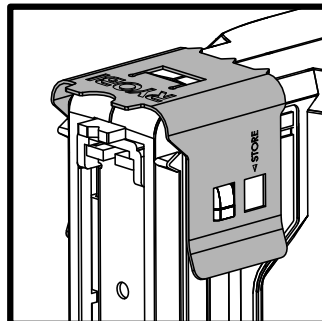
Fig. 8



A - Storage position (position de rangement, posición de guardado)



B - Screen application (application de moustiquaire, aplicación de pantalla)



A - Wire application (application de grillage, aplicación de alambre)

Fig. 9

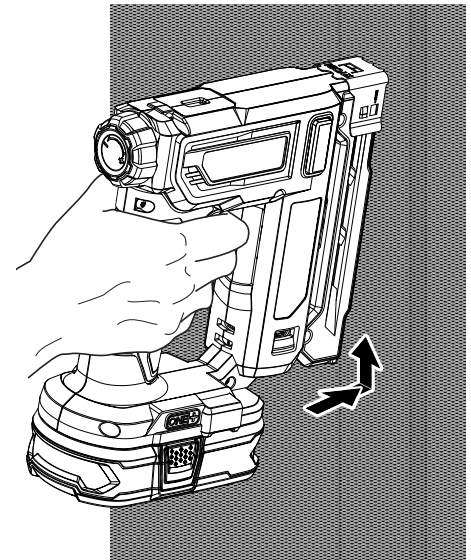
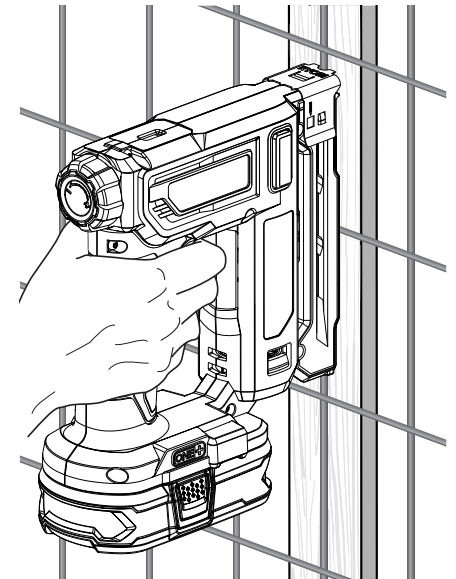


Fig. 10





18 VOLT 3/8 in. COMPRESSION DRIVE CROWN STAPLER

18 V DE 9,53 mm (3/8 po) AGRAFEUSE POUR AGRAFES À COURONNE À FIXATION PAR COMPRESSION

GRAPADORA DE CORONAS DE INSERCIÓN POR COMPRESIÓN DE 18 V y 9,53 mm (3/8 pulg.)

P317

To request service, purchase replacement parts,
locate an Authorized Service Center and obtain Customer or Technical Support:

Visit **www.ryobitools.com** or call **1-800-525-2579**

If any parts or accessories are damaged or missing,
do not return this product to the store. Call **1-800-525-2579** for immediate service.

Please obtain your model and serial number from the product data plate.

This product is covered under a 3-year limited Warranty. Proof of purchase is required.

MODEL NUMBER _____ SERIAL NUMBER _____

RYOBI is a trademark of Ryobi Limited and is used pursuant to a license granted by Ryobi Limited.

Pour faire une demande de réparations ou obtenir des pièces de rechange, trouver un
Centre de réparations agréé pour obtenir un soutien technique ou le Service à la clientèle :

Visiter **www.ryobitools.com** ou en téléphonant au **1-800-525-2579**

Si des pièces ou accessoires sont manquantes ou endommagées, ne pas retourner
ce produit au magasin. Appeler immédiatement au **1-800-525-2579** pour obtenir de l'aide.

Inscrire les numéros de modèle et de série inscrits sur la plaque d'identification du produit.

Ce produit est couvert par une garantie limitée de trois (3) ans. Une preuve d'achat est exigée.

NUMÉRO DE MODÈLE _____ NUMÉRO DE SÉRIE _____

RYOBI est une marque déposée de Ryobi Limited et est utilisée en vertu d'une licence accordée par Ryobi Limited.

Para obtener servicio, comprar piezas de repuesto, localizar un centro de servicio autorizado
y obtener Servicio o Asistencia Técnica al Consumidor:

Visite **www.ryobitools.com** o llame al **1-800-525-2579**

Si hay alguna pieza ou accesorios dañada o faltante, no devuelva este producto a la tienda.
Llame al **1-800-525-2579** para servicio técnico inmediato.

Obtenga su modelo y número de serie de la placa de datos del producto.

Este producto está cubierto con una garantía limitada de 3 años. Se solicita prueba de la compra.

NÚMERO DE MODELO _____ NÚMERO DE SERIE _____

RYOBI es una marca de Ryobi Limited y se utiliza conforme a una licencia otorgada por Ryobi Limited.

ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC.

P.O. Box 1288, Anderson, SC 29622 • Phone 1-800-525-2579

États-Unis, Téléphone 1-800-525-2579 • USA, Teléfono 1-800-525-2579

www.ryobitools.com